

Hotel California

On a dark desert highway,
Cool wind in my hair
Warm smell of colitas,
Rising up through the air
Up ahead in the distance,
I saw a shimmering light
My head grew heavy and my sight grew dim
I had to stop for the night

There she stood in the doorway
I heard the mission bell
And I was thinking to myself
This could be heaven and this could be Hell
Then she lit up a candle
And she showed me the way
There were voices down the corridor
I thought I heard them say:

Welcome to the Hotel California
Such a lovely place (*such a lovely place*)
Such a lovely face
Plenty of room at the Hotel California
Any time of year (*any time of year*)
You can find it here

Her mind is Tiffany-twisted,
She got the Mercedes Benz
She got a lot of pretty, pretty boys
That she calls friends
How they dance in the courtyard,
Sweet summer sweat
Some dance to remember,
Some dance to forget

So I called up the Captain
Please bring me my wine
He said, "We haven't had that spirit here
Since nineteen sixty-nine"
And still those voices are calling from far away
Wake you up in the middle of the night
Just to hear them say:

Welcome to the Hotel California
Such a lovely place (*such a lovely place*)
Such a lovely face
They living it up at the Hotel California
What a nice surprise (*what a nice surprise*)
Bring your alibis

Mirrors on the ceiling
The pink champagne on ice
And she said, "We are all just prisoners here,
Of our own device"
And in the master's chambers
They gathered for the feast
They stab it with their steely knives
But they just can't kill the beast

Last thing I remember, I was
Running for the door
I had to find my passage back
To the place I was before
"Relax," said the night man
"We are programmed to receive
You can check out any time you like
But you can never leave!"

The Eagles

Los Angeles

Wenn ich auf diese Stadt schau'
und den Namen bedenk',
frag' ich mich, was passiert ist,
wer den Pfad ihr gelenkt.
Von der bebenden Erde
haben alle gehört,
doch sie bleiben am Gefahrenort
unterm Damoklesschwert!

Doch die Sünden der Väter
sind noch lang nicht vorbei,
nein, statt dessen macht man weiter so,
denn man ist ja so stolz und so frei.
Doch es gibt eine Grenze,
sie ist fast schon erreicht.
Wenn der Hammer Gottes niedersaust,
kommt die Sterbenszeit!

Flieht jetzt aus der Stadt der falschen Engel,
aus Los Angeles (aus Los Angeles),
denn bald endet sie,
die Sorglosigkeit in der neuen Stadt Gomorrha:
Sie wird untergeh'n (sie wird untergeh'n),
völlig untergeh'n.

Und sie ist nicht alleine,
es werden viele sein.
An jedem Ort, wo Sünd' auf Sünd' sich häuft,
schlägt der Blitz dann ein.
Doch Gott schickt ja Warnung,
hört doch auf Ihn!
Folgt Seinen Geboten jetzt,
lebt in Seinem Sinn!

Er will uns ja retten
für Zeit und Ewigkeit.
Dafür muss man aber auf Ihn hör'n,
seid doch zum Gebet bereit!
Geht in die Stille und hört auf Sein sanftes Wort,
denn Er hat eine Liebe für uns,
die ist unfassbar!

Flieht jetzt von den Orten großer Sünde
wie Los Angeles (wie Los Angeles),
denn bald endet sie,
die Sorglosigkeit in der neuen Stadt Gomorrha:
Sie wird untergeh'n (sie wird untergeh'n),
völlig untergeh'n.

Ihr braucht mir nicht glauben,
ihr seid da völlig frei.
Doch ich hab' meine Pflicht getan,
die Gefahr gezeigt.
Und wenn es mal so weit ist,
denkt an dieses Lied:
Ich wollt' euch nur Gutes,
dass rechtzeitig ihr flieht.

Jetzt hab' ich die Botschaft
euch treulich gebracht
und ich wünsche euch weisen Sinn,
dass ihr das Rechte macht.
Kommt heut' noch zu Jesus,
lasst das Herz Ihn berühr'n,
euch durch Stürme dieser Erdenzeit
sicher heimwärts führ'n!